



220 – 240 V~; 50/60 Hz; 2000W

Glaskeramik-Kochfeld HK 30

Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	10
Mode d'emploi	16
Gebruiksaanwijzing	24
Brugsanvisning	32

Kochgeschirr:

- Einsetzbar sind alle Töpfe und Pfannen aus Metall, Glas oder Keramik. Mindestdurchmesser 12 cm, jedoch nicht größer als der Ring auf der Glasplatte.
- Achten Sie darauf, dass der Topfboden nicht zu dünn und eben ist, da dadurch die Temperaturregelung negativ beeinflusst werden kann.
- Platzieren Sie den geeigneten Topf/Pfanne auf der Mitte der Platte.
- Bei einigen Töpfen kann es auf Grund der Materialzusammensetzung zu Geräuschen während des Kochens kommen.

Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber. Waschen Sie alle Teile gründlich (siehe Reinigung).

Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß gerdete und gut zugängliche Steckdose an.
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker – nie am Kabel – ziehen.

- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
-  Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Verpackungsmaterial spielen (z.B. Plastiktüten).
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden!
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals ohne Aufsicht.
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.**
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschen oder unsachgemäßen Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden. Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.

- Gerät wird heiß, nur nach dem Abkühlen und ohne Kochgeschirr transportieren.
- Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
 - o in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - o in landwirtschaftlichen Anwesen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - o in Frühstückspensionen.



Vorsicht! Gerät wird heiß. Verbrennungsgefahr!

- Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr heiß sein! Gerät auf eine ebene nicht empfindliche Unterlage stellen und mindestens 70cm Abstand zu brennbaren Materialien (z.B. Gardinen) einhalten.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses einen Querschnitt von 1,5mm² haben. Eine Kabeltrommel muss vollständig abgerollt werden.
- Bei einer GS-geprüften 16 A Mehrfach-Steckerleiste darf diese wegen Brandgefahr nicht mit mehr wie 3680 Watt belastet werden.
- Achten Sie drauf, dass Kinder nicht am Kabel ziehen oder eine Stolperfalle entsteht.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- **Stromschlaggefahr!** Keine spitzen Gegenstände in die Belüftung stecken. Bei Rissen in der Glasplatte das Gerät nicht mehr betreiben.
- Keinen leeren Topf, Besteckteile oder andere metallische Gegenstände auf das Gerät legen. Diese Teile werden bei eingeschaltetem Gerät heiß. **Keine Speisen in Metalldosen erhitzen, sie können platzen.**

- Keine Papier- oder Metallfolie zwischen Glasplatte und Topf legen.
- Belasten Sie die Glasfläche nicht mit mehr als 8kg.
-  Zum Schutz der Elektronik läuft die Ventilation einige Minuten nach.
-  Die Glasoberfläche kann nach dem Kochen eine Restwärme vom Kochgeschirr aufweisen. Im Display leuchtet das Restwärmesymbol „H“.
- **Achtung! Bitte keine heißen Töpfe oder Pfannen auf das Tastenfeld (Display) stellen! Keine Garantieleistung!**
- **Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben. Öle und Fette können sich bei hohen Temperaturen entzünden.** Im Fall von Fettbrand den Stecker ziehen und keinesfalls mit Wasser löschen! Decken Sie den Topf mit einem Deckel, Teller, o.ä. ab.

Reinigung

-  **Achtung! Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**
- **Gerät nicht in Wasser tauchen oder Wasser darüber laufen lassen.**
- **Hygiene:** Darauf achten, dass das Gerät wegen Bakterien- oder Schimmelbefall immer gereinigt werden soll.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten durch die Lüftungsschlitze in das Gerät kommen.
- Wenn man Töpfe verwendet, die am Boden nicht sauber sind, kann es zu Verfärbungen oder Einbrennungen auf dem Kochfeld kommen.
- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch und Spülmittel zum Reinigen.
- Keine Scheuermilch, Polierwolle oder Lösemittel zum Reinigen verwenden.
- Wenn die Lüftungsschlitze verstaubt sind, den Staub mit einem Staubsauger entfernen.

Arbeitsplatz

Wichtig:

Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte), sondern nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen, nicht metallischen Unterlage betreiben. Es ist immer darauf zu achten, dass sich keine entflammbaren Gegenstände in der Nähe befinden. Das Gerät nicht an die Tischkante stellen, damit es nicht von Kindern berührt werden kann oder bei Berührung herunterfällt.

Inbetriebnahme

- Den Netzstecker anschließen, im Display leuchtet  und ein Signal ertönt.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste . Im Display leuchtet - - - und die Ventilation beginnt zu laufen.
- Drücken Sie die Taste . Im Display leuchtet 900 Watt, das Gerät heizt die kleine Kochfläche auf. Während des Betriebs kann die Leistung mit +/- wie folgt verändert werden: 100 / 400 / 600 / 700 / 800 / 900 / 1000 Watt
- Drücken Sie die Taste  um die große Kochfläche auszuwählen. Im Display leuchtet 1800 Watt, das Gerät heizt die große Kochfläche auf. Während des Betriebs kann die Leistung mit +/- wie folgt verändert werden: 200 / 800 / 1200 / 1400 / 1600 / 1800 / 2000 Watt
- Nachdem die Leistung gewählt wurde, drücken Sie die Timer Taste . Die Zeit kann von 0 bis 180 Minuten in Schritten von 5 Minuten eingestellt werden.
- Das Display zeigt abwechselnd die gewählte Leistung und Restzeit an. Während des Betriebs kann die Zeit verändert werden indem man die Timer Taste drückt und die Werte mit +/- verändert.
- Nach Ablauf der Zeit piept das Gerät und das Display zeigt das Restwärmezeichen „H“. Die Ventilation läuft ca. 10 Minuten weiter.
- Aus Sicherheitsgründen sollte der Timer immer eingestellt werden, damit die Lebensmittel nicht verbrennen oder vergessen werden! Wird kein Timer eingestellt, schaltet sich das gerät automatisch nach 2 Stunden ab.
- Soll das laufende Programm angehalten werden, drücken Sie die Taste . Das Display zeigt „P“. Die Restzeit und gewählte Leistung sind gespeichert. Durch nochmaliges Drücken der Taste läuft das Restprogramm weiter.
- Drücken Sie die Tastensperre  um die Eingabe zu sperren. Durch nochmaliges Drücken (3 Sekunden) ist die Tastensperre wieder aufgehoben.

Restwärme „H“

Nach dem Programmablauf, oder wenn es mit ON/OFF ausgeschaltet wurde, piept das Gerät und die Restwärmeanzeige „H“ leuchtet. Die Ventilation läuft zum Schutz der Elektronik ca. 10 Minuten nach. Erst dann den Netzstecker ziehen.

Fehlerbehebung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf eines STEBA-Produktes. Nachfolgende Tabelle gibt Ihnen Hilfestellung bei Problemen, die bei der Benutzung Ihres Gerätes auftreten können. Für viele Probleme gibt es eine einfache Lösung, denn nicht alles, was wie eine Fehlfunktion erscheint, muss schwerwiegend sein. Bitte gehen Sie die folgende Liste durch, bevor Sie unseren Kundendienst kontaktieren.

Problem	Gründe	Empfehlung
LED leuchtet nach dem Einstecken nicht	· Kein Strom · Sicherung ausgefallen	· Netzstecker richtig eingesteckt? · Sicherung prüfen
Kochfeld heizt nicht mehr	· Timer ist abgelaufen	· Timer neu programmieren
Fehlercode „E1“	· Gerätetemperatur zu hoch · Ventilation läuft nicht	· Lüftungsschlitze blockiert? · Gerät abkühlen lassen · Service kontaktieren
Fehlercode „E2“	· Überhitzung Glasplatte · Sensor defekt	· Gerät abkühlen lassen · Service kontaktieren

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Wenn möglich heben Sie die Verpackung auf um im Falle einer Garantie das Gerät zurückschicken zu können. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Cookware

- Applicable are all pots and pans made of metal, glass or ceramics. Minimum diameter 12 cm, but not larger than the ring on the glass plate.
- Make sure that the bottom of the pot is flat and not too thin, as this will influence the temperature regulation negatively.
- Place the appropriate pot / pan (minimum diameter 12 cm) in the middle of the plate.
- Caused in the composition of the materials of the pot, some noise might be heard during cooking.

Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual. Remove all packaging and sticker. Wash up all parts carefully (see cleaning).

Safety information

- Connect and operate the appliance in accordance with the specifications shown on the rating label.
- Do not use if the plug cord is damaged. Verify before every use.
- Do not plug with wet hands.
- Connect the power plug to a properly installed and easily accessible socket only.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.
- Keep the cord away from hot parts.

-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or packaging material (e.g. Plastic Bags).
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
- **Never immerse the unit in water.**
- Never use the device after a malfunction, e.g. if it felt down or has been damaged in any other manner.
- The manufacturer is not liable for damage which is occurring due to the usage of the appliance in a different way as described or a mistake in the handling has been made.
- To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by a customer service. Only original spare parts have to be used.
- The device gets hot, only transport after it cooled down and without cookware on top.
- Only use the device as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - o staff kitchen areas in shops, offices and others working environments
 - o by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - o bed and breakfast type environments.



Attention! Device gets hot. Danger of burns!

- While using the device, the surface can get very hot! Do not place the appliance on a sensitive surface (e.g. painted furniture) and keep a distance of at least 70cm to burnable materials.
- If an extension cable is used, it has to have a cross-section of 1,5mm². A cable drum must always be unwound.
- If a GS-tested 16 A multi-pin extension is used, it may not be charged with more than 3680 watts due to fire hazard.
- Make sure that children do not tease the cable or that a trip hazard occurs.
- The device must always be disconnected from the power supply if it is not supervised and before assembling, disassembling or cleaning.
- Risk of electronic shock!** Do not put any sharp objects into the ventilation slots. Do not use the device if there are cracks in the glass plate.
- Never place empty pots, cutlery or other metallic objects onto the device. Those objects will get hot! **Do not heat cans, they can explode.**
- Do not place a sheet of paper or metal foil between the pot or the pan and the device.
- Do not load the glass surface with more than 8kg.
-  In order to protect the electronic parts, the ventilation runs for a couple of minutes after the device has been turned off.
-  The glass surface can have a residual heat after cooking. The symbol "H" is shown in the display.
- Attention! Do not place hot pots or pans onto the control panel! Not warranty payments!**
- Do not use the device if unsupervised. Oil and fat can catch fire if they get too hot.** In case of grease fire unplug and never extinguish with water! Cover the pot with a lid, plate, or similar.

Cleaning

-  **Attention! Pull the plug before cleaning and allow the device to cool down.**
- **Never immerse the unit into water.**
- **Hygiene: Please always clean the device to avoid bacteria and mold formation.**
- Pay attention that no liquids can get into the device through the air intakes.
- A discoloration or staining can be caused if pots are used which are not clean at the bottom.
- Use a damp cloth and some detergent for cleaning.
- Do not use any abrasive milk, polishing wool or solvent for cleaning.
- Use vacuum cleaner to suck up dirt from the air intake and exhaust vent.

Workplace

Important:

Never place this device on or next to hot surfaces (e.g. hot stoves). Only use it on a even, stable, non-metallic and a heat resisting surface. It is important that no inflammable items are near to the device. Do not place the device on the edge of the table so that it cannot be touched by children or fall down when touched.

Getting started

- Plug in the device, the display lights up  and a beep can be heard.
- Press the ON / OFF button . The display shows - - - - and the ventilation starts running.
- Press the button . The display shows 900 watts and the device starts heating up the small cooking plate. During operation, the power can be changed using the +/- buttons as followed: 100 / 400 / 600 / 700 / 800 / 900 / 1000 watt.
- Press the button  in order to select the bigger cooking plate. The display shows 1800 watts and the device starts heating up the big cooking plate. During operation, the power can be changed using the +/- buttons as followed: 200 / 800 / 1200 / 1400 / 1600 / 1800 / 2000 watt.
- Once the power has been set, press the timer button . The time can be set in steps of 5 minutes from 0 to 180 minutes.
- The display alternately shows the selected power and remaining time. During operation, the time can be changed by pressing the timer button and changing the values with +/-.
- After the time runs out, the device beeps and the display shows the residual heat symbol "H". the ventilation continues for about 10 minutes.
- For safety reasons, the timer should always be set so that the food does not burn or be forgotten! If no timer is set, the device automatically shuts off after 2 hours.
- If the current program has to be stopped, press the button . The display shows "P". the remaining time and the set power are stored. Press the button again to continue the program.
- Press the key lock  to lock all buttons. By pressing again (3 seconds), the key lock is cancelled.

Residual Heat "H"

After the program has finished, or if the device has been switched off with ON / OFF, it beeps and the residual heat indicator "H" lights up. The ventilation runs for about 10 minutes to protect the electronics. Only then pull the mains plug.

Troubleshooting

Dear Client,

Thank you for buying this STEBA product. The following table will help you with problems that may occur when using your device. For many problems there is a simple solution, because not everything that appears like a malfunction must be serious. Please check the following list before contacting our customer service.

Problem	Reason	Suggestion
LED does not shine after plugged in	· No power · Fuse failed	· Plugged in correctly? · Check the fuse
Plate does not heat anymore	· Timer run out	· Reset the timer
Error Code "E1"	· Temperature inside the device is too high · Ventilation does not work	· Is the air intake blocked? · Let the device cool down · Contact service
Error code "E2"	· Overheating of glass plate · Sensor defect	· Let the device cool down · Contact service

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
 Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
 Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
 Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
 e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Gamelle

- Utilisable sont des pots en métal, verre ou céramique avec un diamètre d'un minimum de 12cm, mais pas plus grand que la marque sur la plaque en verre.
- Assurez-vous que le fond du pot ne soit pas trop mince et plat, car ainsi le contrôle de la température peut être affecté.
- Placez le pot adapté / pan sur le milieu de la plaque.
- En raison de la composition des matériaux de certains pots peut venir à des bruits pendant la cuisson.

Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi. Enlever tout matériel d'emballage et tous les autocollants. Nettoyez toutes les pièces (voir nettoyage).

Consignes de sécurité

- L'appareil doit être branché et utilisé conformément aux indications de la plaque signalétique.
- Un dérochage du plaque signalétique n'est pas autorisé pour des raisons de sécurité.
- Contrôler avant chaque utilisation, que l'appareil ou le câble d'alimentation en courant n'est pas endommagé.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Connectez la fiche d'alimentation seulement à une prise de courant correctement installée et facilement accessible.
- Pour débranchez la fiche d'alimentation, tirez toujours la fiche – pas le câble.

- Retirer la prise après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.
- N'arracher pas la prise et ne l'endommager pas. Ne coincer pas le câble d'alimentation.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes.
-  L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que des enfants ne jouent pas avec l'emballage (par exemple sac en plastique).
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande !
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
- N'entrez pas l'appareil à l'extérieur ou dans une pièce humide.
- **Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau.**
- N'utilisez jamais l'appareil après un fonctionnement défectueux, par ex. s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation inappropriée par non-respect du mode d'emploi.
- Pour éviter tout danger, les réparations sur l'appareil, notamment le remplacement d'un câble endommagé, ne peuvent être réalisées que par un service après-vente autorisé. Seulement les pièces détachées originales peuvent être utilisées.

- L'appareil chauffe beaucoup, ne le transporte donc qu'après refroidissement ou si se trouve les gamelles sur l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour les applications décrites dans le mode d'emploi.
- Cet appareil est conçu pour un usage privé et similaires telles que :
 - o dans les cuisines pour les employés dans les magasins, bureaux et autres zones industrielles
 - o dans les propriétés agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements résidentiels
 - o dans chambres d'hôtes



Attention ! L'extérieur de l'appareil deviennent chauds. Risque de brûlures.

- Pendant le fonctionnement, la température des surfaces touchables peut être très chaude ! Ne pas déposer l'appareil sur une surface sensible et le posez de sorte qu'il ait au moins 70 cm de place libre des matières inflammables.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit avoir une section de 1,5 mm². Un tambour de câble doit être complètement déroulé.
 - Si vous utilisez une multiprise testée pas GS avec 16 A, il est interdit de le charger avec plus de 3680 watts en raison d'un danger incendie.
 - Si vous utilisez une rallonge, faire attention que les enfants ne le tirent pas où trébucher sur le câble.
 - Tirez la fiche d'alimentations toujours si l'appareil est sans surveillance, avant le montage, le démontage, ou le nettoyage.
 - **Risque d'électrocution !** Ne placez aucun objet pointu dans la ventilation. S'il y a des fissures dans la plaque de verre, arrêtez de faire fonctionner l'appareil.
 - Ne placez pas de casserole vides, de couverts ou d'autres objets métalliques sur l'appareil. Ces pièces deviennent chaudes lorsque l'appareil est allumé. **Ne chauffez pas les repas dans des boîtes métalliques, elles peuvent éclater.**
 - Ne placez pas de papier ou de feuille de métal entre la plaque de verre et le pot.

- Ne chargez pas la surface du verre de plus de 8 kg.
-  Pour protéger l'électronique, la ventilation fonctionnera pendant quelques minutes.
-  La surface de verre peut avoir de la chaleur résiduelle après la cuisson. L'écran affiche le symbole « H »
- **Attention ! Veuillez ne pas mettre de casseroles chaudes sur l'affichage ! Pas de garantie !**
- **Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance. Les huiles et les graisses peuvent s'enflammer à haute température.** En cas de graisse brûlante débranchez et ne jamais éteindre avec de l'eau ! Couvrir le pot avec un couvercle, une assiette ou similaire.

Nettoyage

-  **Toujours débrancher l'appareil et le laisser complètement refroidir avant de le nettoyer.**
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.**
- **Hygiène :** Assurez-vous que l'appareil doit être nettoyé tous les jours pour éviter la formation des bactéries ou des moisissures.
- Assurez-vous qu'aucun des fluides ne passent à travers les fentes de ventilation de l'appareil.
- L'utilisation de casseroles qui ne sont pas propres sur le plancher peut causer une décoloration ou des taches sur la table de cuisson.
- Utilisez un chiffon humide et un détergent pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de crème à récurer, polir la laine ou des solvants pour le nettoyage.
- Si les fentes de ventilation sont poussiéreuses, retirez la poussière avec un aspirateur

Plan de travail

Important : Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou à côté (par exemple plaque de cuisson d'une cuisinière). Faire fonctionner seulement sur un support plan, stable, non-métallique et thermorésistant. Veiller à ce que des objets inflammables ne se trouvent pas à proximité. Ne placez pas l'appareil sur le bord de la table afin qu'il ne puisse pas être touché par les enfants ou qu'il ne tombe pas lorsque vous le touchez.

Mise en service

- Branchez l'appareil, l'écran s'allume  et un signal retentit.
- Appuyez le bouton ON / OFF . L'affichage s'allume - - - - et la ventilation commence à fonctionner.
- Appuyez le bouton . L'écran affiche 900 watts, l'appareil chauffe la petite surface de cuisson. Pendant le fonctionnement, la puissance peut être modifiée avec +/- comme suit : 100 / 400 / 600 / 700 / 800 / 900 / 1000 watts.
- Appuyez le bouton  pour sélectionnez la grande surface de cuisson. L'écran affiche 1800 watts et l'appareil chauffe la grande surface de cuisson. Pendant le fonctionnement, la puissance peut être modifiée avec +/- comme suit : 200 / 800 / 1200 / 1400 / 1600 / 1800 / 2000 watts.
- Après la sélection de la puissance, appuyez le bouton  pour la minuterie. Le temps peut être réglé de 0 à 180 minutes par incréments de 5 minutes.
- L'écran affiche alternativement la puissance sélectionnée et le temps restant. Pendant le fonctionnement, il est possible de modifier l'heure en appuyant sur le bouton de la minuterie et en modifiant les valeurs avec +/-.
- Une fois le temps écoulé, l'appareil émet un bip et l'affichage indique le signe de chaleur résiduelle „H“. La ventilation continue pendant environ 10 minutes.
- Pour des raisons de sécurité, la minuterie doit être réglé toujours pour que les aliments ne brûlent pas et ne soient pas oubliés ! Si aucune minuterie n'est définie, l'appareil s'éteint automatiquement après 2 heures.
- Si le programme doit être arrêté, appuyez le bouton . L'écran affiche « P ». Le temps restant et la puissance sélectionnée sont stockés. Appuyez à nouveau sur le bouton pour continuer le programme de repos.
- Appuyez le bouton de verrouillage  pour verrouiller l'appareil. En appuyant de nouveau (3 secondes), le verrouillage des boutons est annulé.

Chaleur Résiduelle « H »

Une fois le programme est terminé ou si l'appareil a été éteint avec ON / OFF, il émet un bip et l'indicateur de chaleur résiduelle « H » s'allume. La ventilation continuera environ 10 minutes pour protéger les composants électroniques. Ensuite, débranchez la prise.

Dépannage

Cher client,

Merci d'avoir acheté un produit STEBA. Le tableau ci-dessous donne une assistance à des problèmes qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil. Pour beaucoup de problèmes, il y a une solution simple, parce que tout ne soit un dysfonctionnement apparaît, doit être sévère. S'il vous plaît passer par la liste ci-dessous avant de contactez le service à la clientèle.

Problème	Raison	Solution
LED ne s'allume pas après le branchement	· Pas d'électricité · Fusible a échoué	· Branchée correctement ? · Vérifier le fusible
Table de cuisson ne chauffe plus	· Minuterie a expiré	· Programmer à nouveau la minuterie
Code d'erreur „E1”	· Température de l'appareil trop élevée · Ventilation ne fonctionne pas	· Fentes d'aération bloquées ? · Laisser refroidir · Contactez le service
Code d'erreur „E2”	· Surchauffage de plaque de verre · Capteur défectueux	· Laisser refroidir · Contactez le service

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables. Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers. Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne

tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

Kookgerei

- Van toepassing zijn alle potten en pannen gemaakt van metaal, glas of keramiek. Minimale diameter 12 cm, maar niet groter dan de ring op de glasplaat.
- Zorg ervoor dat de bodem van de pan vlak is en niet te dun, dit zal namelijk de temperatuurregeling negatief beïnvloeden.
- Plaats de pan in het midden van de plaat.
- Door de samenstelling van de materialen in de pan, kan er mogelijk wat lawaai ontstaan tijdens het koken.

Algemeen

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en gebruik binnenshuis en niet geschikt voor commerciële doeleinden. Lees de handleiding zorgvuldig en bewaar deze op een veilige plaats. Wanneer het apparaat aan iemand anders wordt gegeven, zorg ervoor dat de handleiding ook wordt meegegeven aan deze persoon. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding en let op de veiligheidsinformatie. Geen aansprakelijkheid voor schade of ongelukken wordt geaccepteerd welke worden veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies uit de handleiding. Verwijder alle verpakking en stickers voor gebruik. Was alle onderdelen zorgvuldig af (zie Reinigen).

Veiligheidsinformatie

- Sluit het apparaat aan en gebruik het in overeenstemming met de specificaties op het etiket.
- Niet gebruiken wanneer het snoer of stekker is beschadigd. Controleer dit voor elk gebruik.
- Sluit niet aan met natte handen.
- Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Haal de stekker na elk gebruik of in het geval van storing uit het stopcontact

- Trek niet aan het snoer. Trek het snoer niet over randen en buig het niet te veel.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
-  Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring/kennis, op voorwaarde dat er toezicht gehouden wordt of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en bewust zijn van de gevaren die hierbij komen kijken. Kinderen mogen de verpakking niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen onder de 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de stroomkabel worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat of verpakkingsmateriaal spelen (bijvoorbeeld plastic zakken)
- Het apparaat mag niet worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk systeem op afstand.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Laat het apparaat niet buiten of in een vochtige ruimte achter.
- **Dompel het apparaat nooit in water.**
- Gebruik het apparaat nooit na een storing, bijvoorbeeld als het gevallen is of op een andere manier beschadigd is geraakt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die ontstaat door gebruik van het apparaat op een andere manier dan beschreven, of een fout in het gebruikt.
- Om letsel te voorkomen mogen reparaties zoals het vervangen van een beschadigd snoer alleen worden uitgevoerd door een reparatiedienst. Alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt.
- Het apparaat wordt heet, verplaats deze alleen wanneer hij afgekoeld is en zonder kookgerei.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven is in deze hand-

leiding.

- Dit apparaat is bedoeld om te gebruiken voor huishoudelijk setting, zoals:
 - o personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
 - o door gasten in hotels, motels en andere type woonomgevingen
 - o bed & breakfast-achtige omgevingen.



Let op! Behuizing en glas worden heet. Gevaar voor verbranding!

- Aanraakbare oppervlakken worden heet tijdens gebruik! Plaats het apparaat op een vlak en ongevoelig oppervlak en houd een afstand van minimaal 70 centimeter tot brandbare materialen.
- Wanneer er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze een doorsnede van 1,5 mm² hebben. De kabeldoos moet altijd helemaal worden uitgerold.
 - Als een GS-geteste 16 A multi-pin extensie wordt gebruikt, wordt deze met niet meer dan 3680 watt belast wegens brandgevaar.
 - Zorg ervoor dat kinderen niet met de kabel kunnen spelen of erover struikelen.
 - Het apparaat moet altijd worden losgekoppeld van de stroomvoorziening als het niet onder toezicht staat en voor montage, demontage of reiniging.
 - **Risico op elektronische schokken!** Steek geen scherpe voorwerpen in de ventilatieopeningen. Gebruik het apparaat niet als er barsten in de glasplaat zijn.
 - Plaats nooit lege potten, bestek of andere metalen voorwerpen op het apparaat. De objecten worden heet! **Verhit geen blikjes (met voedsel), deze kunnen ontploffen.**
 - Plaats geen vel papier of metaalfolie tussen de pot of pan en het apparaat.
 - Laad de glazen plaat niet met meer dan 8 kg.

-  Om de elektronische onderdelen te beschermen, loopt de ventilatie enkele minuten door nadat het apparaat is uitgeschakeld.
-  Het glazen oppervlak kan na het koken nog restwarmte hebben. Het symbool "H" is te zien op het display.
- **Let op! Plaats geen hete potten of pannen op het bedieningspaneel. Hier staat geen garantie voor!**
- **Laat het apparaat niet zonder toezicht aan staan! Olie en vetten kunnen vlam vatten als ze te heet worden.** In geval van vetbrand, haal de stekker uit het stopcontact en blus het nooit met water! Bedek de pot met een deksel, plaat of iets dergelijks.

Reiniging

-  **Let op! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt en laat hem eerst afkoelen.**
- **Dompel het apparaat nooit onder in water.**
- **Hygiëne:** Maak altijd het apparaat schoon om bacteriën en schimmelvorming te voorkomen.
- Let erop dat er geen vloeistoffen in het apparaat komen door de lucht aan- en afvoeropeningen.
- Als het kookgerei niet goed is schoongemaakt, kan het tot gevolg hebben dat er verkleuring en ingebrande vlekken ontstaan.
- Gebruik een vochtige doek en een beetje afwasmiddel voor het reinigen.
- Gebruik geen benzine, terpentijn, schuur- of polijstmiddel.
- Maak de lucht aan- en afvoeropeningen schoon met de stofzuiger.

Plaatsing

Belangrijk:

Plaats dit apparaat nooit op of naast hete oppervlakken (bijvoorbeeld hete kachels). Gebruik het alleen op een gelijk, stabiele, niet-metalen en hittebestendig oppervlak. Het is belangrijk dat er geen ontvlambare items zijn in de buurt van het apparaat. Plaats het apparaat niet op de rand van een tafel of werkblad zodat het niet door kinderen kan worden aangeraakt, of vallen als u het aanraakt.

Aan de slag

Doe de stekker in het stopcontact, het display laat  zien en een piep kan zich voordoen.

Druk op de AAN/UIT knop . Het display laat - - - zien en de ventilatie start.

Druk op de knop . Het display laat 900 Watt zien en het apparaat laat de kleine kookplaat opwarmen. Tijdens het gebruik kan het vermogen aangepast worden met de +/- knoppen met: 100 / 400 / 600 / 700 / 800 / 900 / 1000 watt.

Druk op de  knop op een grotere kookplaat te selecteren. Het display laat 1800 Watt zien en het apparaat verwarmt de grote kookplaat op. Tijdens het gebruik kan het vermogen worden aangepast met de +/- knoppen met: 200 / 800 / 1200 / 1400 / 1600 / 1800 / 2000 watt.

Als het vermogen is ingesteld, druk op de timer knop . De tijd kan ingesteld worden in stappen van 5 minuten van 0 tot 180 minuten.

Het display laat afwisselend de ingestelde temperatuur en resterende tijd zien. Tijdens het gebruik kan de tijd aangepast worden met de +/- knoppen.

Als de tijd verstreken is, gaat het apparaat piepen en het display laat het overgebleven warmte symbool "H" zien. De ventilatie staat nog voor 10 minuten aan.

Voor veiligheidsredenen, is het verstandig om de timer altijd aan te zetten. Zo zal het eten niet snel verbranden/vergeten. Als de timer niet is ingesteld, zal het apparaat automatisch uitschakelen na 2 uur.

Als het huidige programma gestopt moet worden, druk dan op de knop . Het apparaat laat "P" zien. De resterende tijd en ingestelde vermogen zijn bewaard. Druk nog een keer op de knop om het programma weer voort te zetten.

Druk op de  knop om alle knopjes te beveiligen. Door de knop 3 seconden ingedrukt te houden, wordt de beveiliging opgeheven.

Restwarmte „H“

Nadat het programma is beëindigd of het apparaat is uitgeschakeld met AAN / UIT, piept het en brandt de restwarmte-indicator „H“. De ventilatie duurt ongeveer 10 minuten om de elektronica te beschermen. Haal dan pas de stekker uit het stopcontact.

Probleem oplossen

Beste klant,
Hartelijk dank voor de aankoop van dit STEBA artikel. De volgende tabel zal u helpen met problemen die zich kunnen voordoen bij het gebruik van het apparaat. Voor veel problemen is er een eenvoudige oplossing, want niet alles wat lijkt op een storing is ernstig. Controleer de volgende lijst voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Probleem	Reden	Suggestie
LED verlichting gaat niet aan	· Geen stroom · Zekering mislukt	· Correct aangesloten? · Controleer de zekering
Plaat verwarmt niet meer	· Timer is klaar	· Reset de timer
Error Code "E1"	· De temperatuur in het apparaat is te hoog · Ventilatie werkt niet	· Is de luchtinlaat geblokkeerd? · Laat het apparaat afkoelen · Neem contact op met service
Error code "E2"	· Oververhitting van glasplaat · Sensorfout	· Laat het apparaat afkoelen · Neem contact op met service

Correcte afvalverwijdering van dit product

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen. Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven. Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,

Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

Kogegrejet

- Alle gryder og pander af metal, glas eller keramik med en diameter på min. 12 cm kan anvendes, men gryden/panden må ikke være større end ringen på glaspladen.
- Vær opmærksom på, at grydens eller pandens bund ikke må være for tynd og jævn, fordi det kan have en negativ indflydelse på temperaturreguleringen.
- Stil den egnede gryde eller pande midt på kogepladen.
- Ved nogle gryder kan der grundet materialesammensætningen opstå lyde ved kogningen

Generelt

Dette apparat er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og kun indendørs. Læs brugsanvisningen grundigt og gem den omhyggeligt. Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal brugsanvisningen følge med. Benyt apparatet som beskrevet og overhold sikkerhedsinstruktionerne. Producenten påtager sig intet ansvar for skader og ulykker, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne. Fjern alt emballage og alle etiketter. Vask alle dele grundigt (se rengøring).

Sikkerhedsinstruktioner

- Apparatet må kun tilsluttes og anvendes ifølge oplysninger på typeskiltet.
- Apparatet må benyttes, hvis tilslutningskablet og maskinen er uden beskadigelser. Det skal kontrolleres hver gang maskinen skal benyttes.
- Apparatet må ikke røres med våde hænder.
- Må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse i overensstemmelse med typeskiltet og stikkontakten skal være lettilgængelig.
- For at udtage stikket fra stikkontakten, træk altid i stikket- og aldrig i kablet.
- Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang maskinen har været brugt, og i tilfælde af at der indtræder en fejl.

- Træk eller hiv aldrig i ledningen ved stikkontakten. Undgå at gnide ledningen langs kanter og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Hold strømforsyningen væk fra varme dele.
-  Apparatet må ikke bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene apparatet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet og forstår de farer som er forbundet dermed. Lad aldrig børn lege med apparatet eller emballagen. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn, medmindre de er fyldt 8 år og overvåges af en voksen.
- Apparatet og ledningen skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn skal overvåges af en voksen for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller emballagen (f.eks. plastposer).
- Apparatet må ikke betjenes med en timer eller et separat fjernstyringssystem!
- Apparatet må ikke anvendes uden opsyn.
- Opbevar ikke i det fri eller i et fugtigt rum.
- **Nedsænk ikke apparatet i vand!**
- Benyt aldrig grillen efter en fejlfunktion, fx hvis den er faldet ned eller på anden måde blevet beskadiget.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af forkert anvendelse af grillen som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
- For at undgå farlige situationer må eventuelle reparationer af grillen kun udføres af et serviceværksted. Der må kun anvendes originale reservedele.
- Apparatet bliver varmt, må kun transporteres efter afkøling.
- Apparatet må kun bruges til de formål, der er beskrevet i brugermanualen.

- Dette apparat er beregnet til brug i husholdnings- og af:
 - o personale køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - o af kunder i hoteller, moteller og andre boliger type miljøer
 - o bed and breakfast miljøer



Forsigtig! Apparatet bliver varmt. Fare for forbrændinger!

- Under anvendelse kan temperaturen på overfladen blive meget varm! Apparatet placeres på en jævn, varmebestandig overflade og placeres ca. 70 cm fra brandbare materialer (f.eks. gardiner).
- Ved brug af et forlængerkabel skal det have et tværsnit på 1,5 mm². Ledningen på en kabeltromle altid være rullet helt ud.
- Ved anvendelse af et GS- godkendt 16 A multi forlængerkabel, må denne ikke belastes med mere end 3680 watt. Der er fare for brand!
- Vær opmærksom på, at børn ikke trækker i kablet og at ingen snubler over kablet.
- Apparatet skal altid afbrydes fra elnettet, hvis tilsyn ikke er til stede, og inden montering, demontering eller rengøring.
- **Fare for elektrisk stød!** Anbring ingen spidse genstande i udluftningen. Hvis glaspladen har ridser, må apparatet ikke anvendes.
- Placer ingen tomme gryder, bestik eller andre metalliske genstande på apparatet. Disse bliver varme når apparatet tændes.
- **Opvarm ingen madvarer i metaldåser, de kan briste.**
- Placer ingen papir, sølvpapir eller lignende mellem glaspladen og gryden.
- Belast ikke glaspladen med mere end 8 kg.
-  For at beskytte elektronikken vil ventilationen køre i et par minutter efter apparatet er blevet slukket.
-  Glasoverfladen kan have restvarme fra køkkengrej efter madlavning. I displayet vises restvarmesymbolet "H".

- **OBS! Stil ingen varme gryder og pander på betjeningsfeltet på kogepladen. Hvis det sker, bortfalder garantien!**
- **Kogepladen må ikke benyttes uden tilsyn. Olie og fedtstoffer kan antændes ved høje temperaturer. I tilfælde af fedtforbrænding skal du tage stikket ud og sluk aldrig med vand! Afdæk gryden med et låg, plade eller lignende.**

Rengøring

-  **Advarsel! Inden hver rengøring skal stikket udtages fra stikkontakten og apparatet skal afkøle!**
- **Apparatet må ikke nedsænkes i vand.**
- **Hygiejne:** Grundet bakterier og mug, er det vigtigt, at apparatet altid rengøres!
- Sørg for, at der ikke kommer væsker ind i enheden gennem ventilationshullerne.
- Hvis der benyttes gryder, som ikke er rene under bunden, kan det ske, at de misfarves eller brænder fast på kogefeltet.
- Benyt en fugtig klud og opvaskemiddel til at gøre induktionskogepladen ren med.
- Der må ikke benyttes flydende skuremiddel, twist eller opløsningsmidler til at gøre induktionskogepladen ren med.
- Hvis indsugningsrillerne er stoppet af støv, skal de suges ud med en støvsuger.

Arbejdspladsen

Vigtig

Placer aldrig apparatet på eller ved siden af en varm overflade (f.eks. kogeplade), men kun på en jævn, stabil, ikke metalliske og varmebestandig bordskåner. Det er altid vigtigt at sikre, at der ikke er brændbare genstande i nærheden. Placer ikke enheden på kanten af bordet, så børn ikke kan komme til den, og for at den ikke falder ned ved berøring.

Betjening

- Tilslut stikket, displayet tændes  og et signal lyder.
- Tryk på tænd/sluk knappen . I displayet lyser - - - - og ventilationen begynder at køre.
- Tryk på knappen . I displayet lyser 900 Watt, enheden opvarmer den lille varmekreds. Under drift kan effekten justeres med +/- som følger: 100 / 400 / 600 / 700 / 800 / 900 / 1000 Watt
- Tryk på knappen  for at vælge den store varmekreds. I displayet lyser 1800 Watt, enheden opvarmer den store varmekreds. Under drift kan effekten justeres med +/- som følger: 200 / 800 / 1200 / 1400 / 1600 / 1800 / 2000 Watt
- Når effekten er valgt, skal du trykke på timerknappen . Tiden kan indstilles fra 0 til 180 minutter i 5 minutters intervaller.
- Displayet viser skiftevis den valgte effekt og den resterende tid. Under drift kan tiden ændres ved at trykke på timerknappen og ændre værdierne med +/-.
- Når tiden er udløbet, bipper enheden og displayet viser restvarmetegnet „H“. Ventilationen fortsætter i ca. 10 minutter.
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal timeren altid indstilles, så fødevaren ikke brænder eller glemmes! Hvis timeren ikke er indstillet, slukker enheden automatisk efter 2 timer.
- Hvis det aktuelle program skal stoppes, tryk da på knappen . Displayet viser „P“. Den resterende tid og den valgte effekt gemmes. Tryk på knappen igen for at fortsætte resten af programmet.
- Tryk på tastelåsen  for at låse enheden. Ved at trykke igen (3 sekunder) annulleres tastelåsen igen.

Restvarme „H“

Efter at programmet er afsluttet, eller hvis enheden er slukket med ON/OFF, bipper den og restvarmeindikatoren „H“ lyser. Ventilationen fortsætter i ca. 10 minutter for at beskytte elektronikken. Træk først derefter stikket du.

Fejlfinding

Kære kunde,

Tak fordi du købte et produkt fra Steba. Tabellen nedenfor giver hjælp til problemer, der kan opstå under brug af enheden. For mange problemer er der en simpel løsning, for ikke alle fejlfunktioner behøver at være alvorlige. Gennemgå venligst den nedenstående liste, inden kundeservice kontaktes.

Problem	Årsag	Anbefaling
LED tænder ikke efter tilslutning	· Ingen strøm · Sikring mislykkedes	· Er stikket korrekt tilsluttet? · Kontroller sikringen
Kogepladen varmer ikke mere	· Timeren er udløbet	· Indstil timeren igen
Fejlkode „E1“	· Enhedstemperaturen er for høj · Ventilation virker ikke	· Er ventilationen blokeret? · Lad enheden køle af · Kontakt service
Fejlkode „E2“	· Overophedning glasplade · Sensor defekt	· Lad enheden køle af · Kontakt service

Korrekt bortskaffelse af dette produkt:

Nedslidte maskiner skal straks tages ud af brug.



Inden for den Europæiske Union, indikerer dette symbol, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Elektronisk affald indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som burde blive genbrugt for ikke at skade naturen eller menneskers sundhed igennem ukontrolleret affaldshåndtering. Sørg derfor altid for at aflevere elektronisk affald på en genbrugsstation eller sende det til bortskaffelse hos forhandleren. Denne sørger herefter for at maskinenes komponenter genbruges.

Bortskaffelse af emballage: Smid aldrig blot emballagen ud, men bortskaf det på korrekt og ansvarlig vis til genanvendelse.

Emballage:

- Aflever papir-, pap- og bølgepapemballage på genbrugsstationen.
- Forpakningsdele af plastik og folie skal ligeledes afleveres i den dertil indrettede opsamlingsbeholder



I eksemplerne på mærkning af plastmaterialer står: PE for polyethylen, kodenummer 02 for PE-HD, 04 for PE-LD, PP for polypropylen, PS for polystyrol.

Kundeservice:

Hvis din maskine mod forventning får brug for service, bedes du kontakte os på følgende adresse. Vi afhenter apparatet hvis den stadig er dækket af garantien. Apparatet skal pakkes ind til transport.

Ufrankerete pakker modtages ikke!

STEBA Elektriske Apparater ApS & Co K/S
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Salgstelefon: 09543 / 449-17 / -18, servicetelefon: 09543 / 449-44, fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Advarsel! For at undgå væsentlige skader, der kan opstå som følge af ukyndig reparation, må elektroniske apparater kun repareres af autoriserede el-reparatører.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0
Fax: 09543-449-19
Vertrieb: Tel.: 09543-449-17
Tel.: 09543-449-18